



โปรดเวียนกันอ่าน

# วารสารสหกรณ์ป่าไม้

สหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด

สหกรณ์ออมทรัพย์เพื่อข้าราชการพนักงาน กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม สำนักงาน ปลัดกระทรวงฯ กรมป่าไม้ กรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช กรมทรัพยากรทางทะเลและชายฝั่ง

ฉบับที่ 72 ประจำเดือนพฤษภาคม พ.ศ. 2549  
www.025798899.com หรือ www. forestcoop.net

## 1 ก.ย. 49 วันเลือกตั้งผู้แทนสมาชิก ประกาศกลุ่มสังกัดแล้ว-ขอย้ายกลุ่มได้ภายใน 60 วัน หรือ 50 คนขอตั้งกลุ่มใหม่ภายใน 14 ก.ค. 49

ข้อบังคับของสหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด กำหนดให้ผู้แทนสมาชิกอยู่ในตำแหน่งคราวละ 2 ปี และผู้แทนสมาชิกชุดปัจจุบันจะครบวาระดังกล่าวในปี 2549 นี้ สหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด จึงได้ ประกาศรายชื่อกลุ่มสมาชิก (ครั้งแรก) ประจำปี 2549 โดยรายชื่อสมาชิกที่สังกัดกลุ่มตามประกาศครั้งแรกนี้ไป ตามที่สมาชิกดำรงตำแหน่งในหน่วยงาน ซึ่งสหกรณ์เปิดโอกาสให้สมาชิกทุกท่านมีสิทธิ แจ้งขอย้ายกลุ่มไปอยู่กลุ่มใดก็ได้ตามความประสงค์ภายใน 60 วัน หรือสมาชิกจะรวมกัน ไม่น้อยกว่า 50 คนเพื่อขอจัดตั้งกลุ่มใหม่ก็ได้ ทั้งนี้ จะต้องแจ้งความประสงค์ตามแบบที่ สหกรณ์กำหนด ภายในวันที่ 14 กรกฎาคม 2549 (อ่านต่อหน้า 2)

## ปรับอัตรดอกเบี้ยฝาก-กู้ ออมทรัพย์พิเศษ 5.00% ออมทรัพย์สินทรัพย์ 4.75% จุกเงิน – สามัญ 7.90%

(อ่านต่อหน้า 2)

### อัตราดอกเบี้ยเงินฝากสหกรณ์ (%)

ประเภท	ดอกเบี้ย สหกรณ์ (ไม่เสียภาษี)	เทียบเท่า ธนาคาร (ภาษี 15%)
ออมทรัพย์สินทรัพย์	4.75	5.588
ออมทรัพย์อเนกประสงค์	4.75	5.588
ออมทรัพย์พิเศษ	5.00	5.882
ออมทรัพย์เกษียณ	5.25	6.177

### อัตราดอกเบี้ยเงินฝากสถาบันการเงินอื่น (%)

ดอกเบี้ย (ตามประกาศ)	หักภาษี (15%)	คงเหลือ ดอกเบี้ยจริง
4.50	0.675	3.825
4.75	0.713	4.037
5.00	0.750	4.250
5.25	0.788	4.462
5.50	0.825	4.675
5.75	0.863	4.887
6.00	0.900	5.100

## สิ้นสุดยุคเงินกู้สามัญ 1 วันได้...เงินกู้สามัญ “ควิกเบิร์ด” 3 ชั่วโมงได้-โอนเข้าออมทรัพย์ ATM



เริ่มบริการแล้วเงินกู้สามัญ “ควิกเบิร์ด” 3 ชั่วโมงได้ สิ้นสุดยุค “เงินกู้สามัญ 1 วันได้” เป็นควิกเบิร์ด กู้เข้าได้บาย กู้บายได้เย็น ประมุขฯ 1 พ.ค. 2549 เงินกู้ทุกประเภทโอนเข้าบัญชีออมทรัพย์ดอกกระเจียว เบิกถอนด้วยบัตรสหกรณ์ ATM ตลอด 24 ชั่วโมง ไม่มีวันหยุด ตามที่สหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด ได้ เปิดให้บริการเงินกู้สามัญ 1 วันได้ ตั้งแต่วันที่ 24 (อ่านต่อหน้า 2)

## ใช้ฟอร์มใหม่ “เงินกู้สามัญ” ดีกว่าอย่างไร? แบบฟอร์มเก่ายกเลิก 1 ต.ค. 2549

คณะกรรมการดำเนินการมีมติเห็นชอบให้ใช้แบบ “คำขอและสัญญาเงินกู้สามัญ” แบบใหม่ (มีสัญลักษณ์ควิกเบิร์ด) ตั้งแต่วันที่ 1 พ.ค. 2549 สำหรับแบบฟอร์มเก่ายังใช้ได้ ถึงวันที่ 1 ต.ค. 2549 ก็จะต้องกำหนดวันยกเลิกการใช้เป็นคำขอกู้เงินของสหกรณ์ สำหรับแบบฟอร์ม “คำขอและสัญญาเงินกู้สามัญ” แบบใหม่ มีข้อ ดีกว่า และสมาชิก จะได้รับความสะดวกกว่า สรุปเป็นข้อ ๆ ได้ ดังนี้  
**สรุป 10 ข้อดีของแบบฟอร์มเงินกู้สามัญแบบใหม่**  
1. ใช้ได้กับเงินกู้สามัญทุกประเภท ทั้งเงินกู้สามัญทั่วไป สามัญเพื่อการศึกษา สามัญเพื่อประกอบอาชีพเสริม สามัญเพื่อส่งเสริมการประหยัดพลังงาน สามัญเพื่อคุ้มครอง (อ่านต่อหน้า 3)

## ทำไมต้องขึ้นดอกเบี้ย? หน้า 4

## ลดค่าธรรมเนียมบัตรสหกรณ์ ATM สมาชิกสมทบเหลือปีละ 100 บาท

(อ่านรายละเอียดหน้า 2)

## 1 พ.ค. 2549 เงินกู้ทุกประเภท โอนเข้าออมทรัพย์ดอกกระเจียว

(ต่อจากหน้า 1)

# ปรับอีกดอกเบี้ยฝาก-กู้ ออมทรัพย์พิเศษ 5.00% ออมทรัพย์สินทรัพย์ 4.75% ฉุกเฉิน - สามัญ 7.90%

ตามที่ธนาคารพาณิชย์ต่าง ๆ ได้ประกาศปรับอัตราดอกเบี้ยอย่างต่อเนื่อง โดยเฉพาะในเดือนมีนาคม 2549 เพียงเดือนเดียวธนาคารปรับเพิ่มอัตราดอกเบี้ยกว่า 3 ครั้ง รวมถึงคณะกรรมการนโยบายการเงิน โดยธนาคารแห่งประเทศไทย ได้มีการพิจารณาทยอยเพิ่มอัตราดอกเบี้ยอย่างต่อเนื่อง โดยปรับเพิ่มถึง 10 ครั้งติดต่อกัน ทั้งนี้ เพื่อรักษาเสถียรภาพเศรษฐกิจของประเทศให้สามารถปรับตัวกับปัจจัยลบต่างๆ เช่น ราคาน้ำมันที่ยังสูงขึ้นอย่างต่อเนื่อง อัตราเงินเฟ้อที่เพิ่มสูงขึ้น

คณะกรรมการดำเนินการสหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด จึงเห็นควรปรับเพิ่มอัตราดอกเบี้ยเงินฝากและเงินกู้ ทั้งนี้ เพื่อให้สอดคล้องกับสถานการณ์ทางการเงินของประเทศที่ปรับเปลี่ยนอย่างรวดเร็วในปัจจุบัน โดยปรับเพิ่มขึ้น ดังนี้

## อัตราดอกเบี้ยเงินฝาก

1. เงินฝากออมทรัพย์ ร้อยละ 4.75 ต่อปี
  2. เงินฝากออมทรัพย์พิเศษ ร้อยละ 5.00 ต่อปี
  3. เงินฝากออมทรัพย์เกษียณแบบสุข ร้อยละ 5.25 ต่อปี
  4. เงินฝากออมทรัพย์อ่อนแอกประสงค์ ร้อยละ 4.75 ต่อปี
- ทั้งนี้ ให้มีผลตั้งแต่วันที่ 11 เมษายน 2549 เป็นต้นไป

## อัตราดอกเบี้ยเงินให้กู้

### 1. อัตราดอกเบี้ยเงินให้กู้ประเภทฉุกเฉิน - สามัญ

- 1.1 เงินกู้ฉุกเฉิน ร้อยละ 7.90 ต่อปี
- 1.2 เงินกู้สามัญ
  - 1) เงินกู้สามัญทั่วไป ร้อยละ 7.90 ต่อปี
  - 2) เงินกู้สามัญเพื่อการศึกษา ร้อยละ 5.30 ต่อปี
  - 3) เงินกู้สามัญเพื่อประกอบอาชีพเสริม ร้อยละ 7.05 ต่อปี
  - 4) เงินกู้สามัญเพื่อสงเคราะห์ผู้ประสบภัย ร้อยละ 1.00 ต่อปี ระยะเวลา 2 ปี สำหรับปีที่ 3 เป็นต้นไป อัตราดอกเบี้ย 7.25 ต่อปี
  - 5) เงินกู้สามัญเพื่อคุ้มครองชีวิตและทรัพย์สิน ร้อยละ 7.25 ต่อปี
  - 6) เงินกู้สามัญเพื่อส่งเสริมการประหยัดพลังงาน ร้อยละ 7.25 ต่อปี

### 2. อัตราดอกเบี้ยเงินกู้พิเศษ

- 2.1 เงินกู้พิเศษเพื่อการเคหะ
  - 1) ประเภทอัตราดอกเบี้ยคงที่ 2 ปีแรก อัตราดอกเบี้ย 4.50 ต่อปี ระยะเวลา 2 ปี (ไม่มีเงินเฉลี่ยคืน) สำหรับปีที่ 3 เป็นต้นไป อัตราดอกเบี้ยลอยตัวตามประกาศสหกรณ์ โดยอัตราประกาศปัจจุบันร้อยละ 7.00 ต่อปี จะต้องผ่อนชำระไม่เกินจำนวนเงินงวดผ่อนชำระตามปกติภายในระยะเวลา 5 ปีแรก และหากได้ถอนจำนวนก่อนกำหนดภายในระยะเวลา 5 ปีแรก นับแต่วันที่ทำนิติกรรม ต้องชำระค่าธรรมเนียมได้ถอนในอัตราดอกเบี้ย 3 ของวงเงินกู้ที่ระบุในสัญญาเงินกู้
  - 2) ประเภทอัตราดอกเบี้ยลอยตัว อัตราดอกเบี้ย 7.00 ต่อปี สามารถชำระเงินกู้เกินกว่าจำนวนเงินงวดผ่อนชำระตามปกติได้ตลอดระยะเวลาสัญญาเงินกู้ และได้ถอนจำนวนก่อนเมื่อใดก็ได้ โดยไม่เสียค่าธรรมเนียมใดๆ
- 2.2 เงินกู้พิเศษโดยใช้หุ้นเป็นหลักประกัน ร้อยละ 7.90 ต่อปี
- 2.3 เงินกู้พิเศษโดยใช้เงินฝากของสหกรณ์เป็นหลักประกัน ร้อยละ 6.50 ต่อปี

ทั้งนี้ ให้มีผลตั้งแต่วันที่ 1 พฤษภาคม 2549 เป็นต้นไป

ประกาศ ณ วันที่ 11 เมษายน 2549

ลงนาม นายสิทธิชัย อังภากรณ์  
(นายสิทธิชัย อังภากรณ์)  
ประธานกรรมการดำเนินการ  
สหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด

## สหกรณ์ศาลยุติธรรมเยี่ยมชมงาน



เจ้าหน้าที่สหกรณ์ออมทรัพย์ศาลยุติธรรม จำกัด โดยคุณฤดี เกียรติทองทวี รองผู้จัดการ และคณะเยี่ยมชมดูงานระบบคอมพิวเตอร์และระบบสหกรณ์ ATM เมื่อวันที่ 25 เมษายน 2549 โดยมีนายสิทธิชัย อังภากรณ์ ประธานกรรมการ และนายวิจิต สนิธวิธ กรรมการทำหน้าที่ผู้จัดการ นายชนะ เปลี่ยนมา และนายณรงค์ ทองขจร ให้การต้อนรับและบรรยายสรุป

(ต่อจากหน้า 1)

## ลดค่าธรรมเนียมบัตรสหกรณ์ ATM สมาชิกสมทบเหลือปีละ 100 บาท

ตามที่สหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด ได้เปิดบริการจัดทำบัตรสหกรณ์ ATM ให้กับสมาชิกและสมาชิกสมทบ โดย สมาชิก ที่สมัครทำบัตรสหกรณ์ ATM ไม่เสียค่าธรรมเนียมรายปี ซึ่งสหกรณ์เป็นผู้ออกค่าใช้จ่ายให้ สำหรับ สมาชิกสมทบ ที่สมัครทำบัตรสหกรณ์ ATM ต้องเสียค่าธรรมเนียมบัตร ATM ปีละ 200 บาท ดังนั้น สหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด เห็นว่าเพื่อเป็นสวัสดิการและส่งเสริมการใช้ บัตรสหกรณ์ ATM จึงเห็นควรปรับลดค่าธรรมเนียมบัตรสหกรณ์ ATM สำหรับสมาชิกสมทบ จากเดิมปีละ 200 บาท คงเหลือ ปีละ 100 บาท

ทั้งนี้ ตั้งแต่วันที่ 24 เมษายน 2549 เป็นต้นไป

(1 ก.ย. 49 วันเลือกตั้งผู้แทนสมาชิก ต่อจากหน้า 1)

เมื่อพ้นกำหนดวันดังกล่าวแล้วสหกรณ์จะ ประกาศชื่อกลุ่ม (ครั้งที่ 2) ประจำปี 2549 และรายชื่อสมาชิกที่สังกัดกลุ่มใหม่ตามความประสงค์ของสมาชิกที่แจ้งย้ายสังกัด รวมถึงสมาชิกที่ขอจัดตั้งกลุ่มใหม่ด้วย และจะแจ้งจำนวนผู้แทนสมาชิก ที่จะมีได้ของแต่ละกลุ่ม ในวันที่ 1 สิงหาคม 2549 กำหนดวันรับสมัครผู้สมัครรับเลือกตั้งผู้แทนสมาชิกระหว่างวันที่ 14 - 30 สิงหาคม 2548 และเลือกตั้งผู้แทนสมาชิกวันที่ 1 กันยายน 2549

สมาชิกทุกท่านโปรดตรวจสอบ รายชื่อได้ที่หัวหน้าหน่วยงานกลุ่มที่สังกัดของท่าน และขอแบบฟอร์ม ย้ายกลุ่ม หรือขอจัดตั้งกลุ่มใหม่ได้ที่ผู้แทนสมาชิกปัจจุบันของท่าน นอกจากนี้สหกรณ์ยังได้จัดส่งหนังสือเพื่อแจ้งกลุ่มสังกัดให้แก่สมาชิกทุกท่านตามที่อยู่ที่ท่านได้แจ้งไว้กับสหกรณ์

(สิ้นสุดยุคเงินกู้สามัญ 1 วันได้ สุ..เงินกู้สามัญ "ควิกเบิร์ต" ต่อจากหน้า 1)

พ.ศ. 2542 จากเดิมต้องรอคิวกว่า 2 เดือน แต่นับตั้งแต่วันที่ 1 พ.ศ. 2549 เป็นต้นไป สมาชิกสหกรณ์จะได้รับบริการเงินกู้สามัญใหม่ "ควิกเบิร์ต" 3 ชั่วโมงได้ โดยสมาชิกที่ยื่นคำขอกู้ในช่วงเช้าก่อนเวลา 11.00 น. จะได้รับเงินกู้ในช่วงบ่ายเวลาประมาณ 13.00 น. และสมาชิกที่ยื่นคำขอกู้ในช่วงบ่ายก่อนเวลา 14.30 น. จะได้รับเงินกู้ในช่วงเย็น เวลาประมาณ 16.30 น.

ทั้งนี้ สหกรณ์จะโอนเงินกู้ทุกประเภท ทั้ง เงินกู้ฉุกเฉิน (ยื่นคำขอกู้ที่สหกรณ์ หรือกู้ผ่านระบบโทรศัพท์อัตโนมัติ) และเงินกู้สามัญทุกประเภท (สามัญทั่วไป เพื่อการศึกษา อาชีพเสริม เพื่อประหยัดพลังงาน ฯลฯ) เข้าบัญชีเงินฝากออมทรัพย์สินทรัพย์ที่สมาชิกมีอยู่ต่อสหกรณ์ ตั้งแต่วันที่ 1 พ.ศ. 2549 เป็นต้นไป โดยสมาชิกสามารถเบิกถอนผ่านบัตรสหกรณ์ ATM ได้ที่ตู้ ATM ธนาคารไทยพาณิชย์ ทั่วประเทศ ตลอด 24 ชั่วโมง ไม่มีวันหยุดตามประกาศสหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด ลงวันที่ 18 พ.ย. 2548

อนึ่ง สหกรณ์มีจำนวนสมาชิกทั้งหมด 13,068 คน ขณะนี้ได้ทำบัตรสหกรณ์ ATM แล้วประมาณ 12,000 คน คงเหลือสมาชิกที่ยังไม่ทำบัตรสหกรณ์ ATM ประมาณ 1,000 คนเศษ สมาชิกที่ยังไม่มีบัตรดังกล่าวโปรดยื่นคำขอทำบัตร ฟรี ไม่มีค่าใช้จ่ายใด ๆ ทั้งสิ้น



## ประกาศ

### สหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด

## เรื่อง กำหนดการเลือกตั้งผู้แทนสมาชิก ประจำปี 2549

ด้วยข้อบังคับของสหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด กำหนดให้ผู้แทนสมาชิกอยู่ในตำแหน่งคราวละ 2 ปี และผู้แทนสมาชิกชุดปัจจุบันจะครบวาระดังกล่าวในปี 2549 นี้ ดังนั้น เพื่อให้เป็นไปตามข้อบังคับและระเบียบสหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด ว่าด้วยกลุ่มสมาชิก พ.ศ. 2547 สหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด จึงกำหนดให้มีการเลือกตั้งผู้แทนสมาชิก ประจำปี 2549 ดังนี้

- วันที่ 1 พฤษภาคม 2549 ประกาศรายชื่อกลุ่ม และรายชื่อสมาชิกที่สังกัดแต่ละกลุ่ม(ตามที่สมาชิกดำรงตำแหน่งในหน่วยงาน)
- วันที่ 15 พฤษภาคม 2549 วันเริ่มต้นการขอย้ายสังกัดกลุ่มและการขอจัดตั้งกลุ่มใหม่
- วันที่ 14 กรกฎาคม 2549 วันสิ้นสุดการขอย้ายสังกัดกลุ่ม และการขอจัดตั้งกลุ่มใหม่
- วันที่ 1 สิงหาคม 2549 ประกาศรายชื่อกลุ่ม จำนวนผู้แทนสมาชิก และรายชื่อสมาชิกที่สังกัดแต่ละกลุ่ม (ตามที่สมาชิกดำรงตำแหน่งในหน่วยงานการขอย้ายสังกัดกลุ่ม และการขอจัดตั้งกลุ่มใหม่)
- วันที่ 14 - 30 สิงหาคม 2549 วันรับสมัครผู้สมัครรับเลือกตั้งผู้แทนสมาชิก
- วันที่ 1 กันยายน 2549 วันเลือกตั้งผู้แทนสมาชิก
- วันที่ 4 - 15 กันยายน 2549 วันรายงานผลการเลือกตั้งผู้แทนสมาชิก

จึงประกาศมาให้ทราบโดยทั่วกัน

ประกาศ ณ วันที่ 1 พฤษภาคม พ.ศ. 2549

ลงนาม สิทธิชัย อึ้งภากรณ์

(นายสิทธิชัย อึ้งภากรณ์)

ประธานกรรมการดำเนินการ

สหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด

# ตามล่าผู้คว่ำรางวัล 1 แสนบาท



จากผู้ทำประกันอุบัติเหตุ 1 ล้านบาท  
ในวันพบเพื่อนสมาชิก

## สมาชิกส่วนกลางพบกัน 19 พ.ค. 2549

สมาชิกหลายคนรอลุ้นว่า.. ใครจะเป็นผู้คว่ำรางวัล 1 แสนบาทในการจับรางวัลจากผู้ทำประกันอุบัติเหตุ 1 ล้านบาท และรางวัล 2,000 บาทอีก 15 รางวัล รวมมูลค่า 130,000 บาท สนับสนุนรางวัลโดย บริษัทฟิโนนซ่าประกันชีวิต จำกัด จับรางวัลใน “วันพบเพื่อนสมาชิก” ในวันศุกร์ที่ 19 พฤษภาคม 2549 เวลา 13.00 - 16.00 น. ณ ห้องประชุม 1 อาคารเทียมคมกฤต กรมป่าไม้ สมาชิกส่วนกลางร่วมเป็นสักขีพยาน

กำหนดการ  
วันพบเพื่อนสมาชิก  
วันศุกร์ที่ 19 พฤษภาคม 2549  
เวลา 13.00 น. - 16.00 น.  
ณ ห้องประชุม 1 กรมป่าไม้

- เวลา 12.00 - 13.00 น. ลงทะเบียน รับของชำร่วย และบัตรชิงโชค
- เวลา 13.00 - 13.40 น. ประธานกล่าวเปิดการประชุมวันพบเพื่อนสมาชิก บรรยายพิเศษ “ทิศทางการบริหารการเงินของสหกรณ์ พ.ศ. 2549”
- เวลา 13.40 - 14.00 น. สรุปผลการประชุมใหญ่สามัญประจำปี 2549
- เวลา 14.00 - 15.00 น. ชี้แจงกิจกรรมของสหกรณ์ ประจำปี 2549 และตอบข้อซักถามจากสมาชิก
  - โครงการสหกรณ์ ATM
  - ทุนสวัสดิการเพื่อวันเกิดสมาชิก
  - ทุนการศึกษาบุตรสมาชิก
  - ทุนฝึกอบรมวิชาชีพเสริม
  - เงินกู้สามัญควิกเบิร์ต 3 ชั่วโมง
  - การเลือกตั้งผู้แทนสมาชิก
- เวลา 15.00 - 15.45 น. จับรางวัลผู้ประกันอุบัติเหตุ 1 ล้านบาท รวม 16 รางวัล รวมมูลค่า 130,000 บาท
- เวลา 15.45 - 16.00 น. ปิดการประชุมวันพบเพื่อนสมาชิก

### ใช้ฟอร์มใหม่ “เงินกู้สามัญ” ดีกว่าอย่างไร (ต่อจากหน้า 1)

ชีวิตและทรัพย์สิน รวมถึงเงินกู้สามัญประเภทอื่น ๆ ที่จะมีขึ้นในอนาคต

2. กรอกง่ายทราบข้อมูลทุกช่อง สมาชิกสามารถกรอกข้อมูลว่างกรอกเองได้ครบทุกช่อง เพราะไม่มีช่องทวนเวียนหุนปัจจุบัน หรือวงด่อนชำระซึ่งสมาชิกบางท่านอาจไม่ทราบ หรือเกรงว่าข้อมูลที่ตนทราบอาจผิดเลย เว้นว่างไว้

3. ไม่ต้องเสียเวลารอกข้อมูลเลขที่บัญชี ไม่ต้องแนบสำเนาหน้าสมุดบัญชีธนาคาร เนื่องจากเงินกู้ทุกประเภทตั้งแต่วันที่ 1 พ.ค. 2549 โอนเข้าบัญชีเงินฝากออมทรัพย์สินทรัพย์ที่สมาชิกทุกท่านมีไว้กับสหกรณ์ และเบิกถอนได้ด้วยบัตรสหกรณ์ ATM ตลอด 24 ชั่วโมง ไม่มีวันหยุด

4. ไม่ต้องมีลายมือชื่อคู่สมรส ลดปัญหาการปลอมแปลงลายมือชื่อ และการฟ้องร้องดำเนินคดี

5. ไม่ต้องแนบสำเนาทะเบียนบ้านทั้งผู้กู้และผู้ค้ำประกัน โดยแนบหลักฐานเฉพาะสำเนาประจำตัวของผู้กู้และผู้ค้ำประกัน ซึ่งเป็นสำเนาบัตรข้าราชการ บัตรประชาชน หรือบัตรสหกรณ์ ATM ก็ได้

6. ด้านสัญญาผู้ค้ำประกันกรอกข้อมูลว่างกว่า ไม่ต้องเกรงว่าผู้ค้ำจะลงลายมือชื่อสลบลำดับกัน เนื่องจากช่องลงลายมือชื่ออยู่ตรงกับลำดับผู้ค้ำ

ประกันแต่ละราย

7. ผู้ค้ำประกันลงลายมือชื่อในแผ่นเดียวกันได้ถึง 6 คน กรณีผู้ค้ำมากกว่า 3 คนไม่ต้องแนบใบกู้หรือสัญญาค้ำประกันเพิ่มเติม

8. ผู้ค้ำประกันลงลายมือชื่อครั้งเดียว จากเดิมที่ต้องลงลายมือชื่อ 2 ครั้ง ลดปัญหาการลงลายมือชื่อไม่เหมือนกัน หรือลืมนลงลายมือชื่อในบางช่อง หรือการลงชื่อสลบกัน

9. ลดความซ้ำซ้อน ประหยัดค่าใช้จ่าย ลดความซ้ำซ้อนในการกรอกข้อมูลที่ไม่จำเป็น ทำให้ลดความผิดพลาด ลดการส่งคืนใบกู้กลับคืน ไปมาสำหรับสมาชิกต่างจังหวัดทั้งค่าใช้จ่ายในส่วน of สหกรณ์และค่าใช้จ่ายของสมาชิกเอง ซึ่งต้องจ่ายค่าธรรมเนียมการจัดส่งตามน้ำหนักและมีราคาเพิ่มขึ้น

10. ข้อความสัญญาเงินกู้เพิ่มความรัดกุมยิ่งขึ้น เป็นประโยชน์แก่สมาชิกและสหกรณ์ในระยะยาว

# ทำไมต้องขึ้นดอกเบี้ย ?

วิจิต สนธิวิณิช  
นักวิชาการป่าไม้ 8  
กรรมการทำหน้าที่ผู้จัดการ

ตามที่คณะกรรมการดำเนินการมีมติเห็นชอบให้ประกาศสหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด เรื่อง การกำหนดอัตราดอกเบี้ยเงินฝากและเงินให้กู้ ลงวันที่ 11 เมษายน 2549 โดยปรับปรุงอัตราดอกเบี้ยเงินฝากออมทรัพย์สินทรัพย์และอเนกประสงค์จากเดิม 4.00% เป็น 4.75% ออมทรัพย์พิเศษจากเดิม 4.25% เป็น 5.00% และออมทรัพย์เกษียณเดิม 4.50% เป็น 5.25% และปรับปรุงอัตราดอกเบี้ยเงินกู้จากเดิม 7.50% เป็น 7.90% สินเชื่อวนาเคหะ 2 ปีแรกเป็น 4.50% และปรับเงินกู้อื่น ๆ อีกหลายประเภท

สรุปว่าดอกเบี้ยเงินฝากปรับขึ้น 0.75% ในขณะที่ดอกเบี้ยเงินกู้ปรับเพิ่มขึ้นประมาณ 0.40% สมาชิกอาจมีข้อสงสัยว่า “ทำไมต้องขึ้นดอกเบี้ย” สถานการณ์การเงินปัจจุบันเป็นอย่างไร อนาคตดอกเบี้ยจะขึ้นอีกหรือไม่ สหกรณ์มีนโยบายเกี่ยวกับดอกเบี้ยอย่างไร

เหตุผลที่สหกรณ์ต้องปรับอัตราดอกเบี้ยมีสาเหตุสำคัญ ดังนี้

## ผลกระทบจากปัจจัยภายนอก

ปัจจัยภายนอกเป็นสาเหตุที่สำคัญที่สุด เป็นต้นธารของสาเหตุอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องต่อกันมาเป็นลูกโซ่ ทั้งจากสงครามอิรัก การขาดดุลการค้าและดุลบัญชีเดินสะพัดอย่างมหาศาลของสหรัฐอเมริกา การเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจในอัตราสูงของจีนต่อเนื่องกันหลายปี ความต้องการพลังงานเพิ่มขึ้น การเก็งกำไรในตลาดน้ำมันของโลก ค่าเงินดอลลาร์ลดต่ำลง เงินหยวนแข็งขึ้น ราคาน้ำมันแพงขึ้นทั่วโลก เสถียรภาพทางเศรษฐกิจของโลกเริ่มสั่นคลอนประเทศมหาอำนาจเริ่มแข่งกันลดนโยบายการเงิน โดยเฉพาะการกำหนดอัตราดอกเบี้ยของตน

เริ่มจากธนาคารกลางสหรัฐ (Fed Funds Rate) ปรับเพิ่มอัตราดอกเบี้ยต่อเนื่องกันกว่า 14 ครั้ง ตั้งแต่ปี 2547 จากต่ำสุด 1% ปรับเพิ่มขึ้นเป็น 4.75%

ธนาคารแห่งประเทศไทยขึ้นอัตราดอกเบี้ยซื้อคืนในตลาดพันธบัตร หรือ Repurchase Market Rate (R/P Rate) จาก 2% กว้างต่อเนื่องกันนับ 10 ครั้ง เป็น 4.75% เพื่อให้ใกล้เคียงกับธนาคารกลางสหรัฐ และเพื่อป้องกันเงินทุนไหลออกจากประเทศ

ในขณะที่ผลกระทบต่อเนื่องเป็นลูกโซ่ถึงเศรษฐกิจภายในประเทศไทย ราคาน้ำมันเพิ่มจากลิตรละ 12 บาทต่อเนื่องล่าสุดเกือบลิตรละ 30 บาท ค่าเงินบาทแข็งค่าขึ้นอย่างรวดเร็ว รายได้ส่งออกน้อยลง สินค้าเกษตรส่งออกเราขาย ข้าว ยางพารา มันสำปะหลัง กุ้ง รวมกันแล้วทั้งปี เราซื้อน้ำมันใช้ในประเทศได้เพียง 6 เดือน นอกจากอัตราเงินเฟ้อเดือนเมษายนสูงสุดถึง 6% รวมทั้งความผันผวนจากความขัดแย้งทางการเมืองส่งผลกระทบต่อเสถียรภาพของรัฐบาล การลงทุนชะลอตัว ธนาคารแห่งประเทศไทยออกพันธบัตรรัฐบาลเพื่อไถ่ถอนหนี้เก่าโดยกำหนดผลตอบแทนที่สูงขึ้น สภาพคล่องทางการเงินลดลง

ผลกระทบเริ่มต่อเนื่องถึงตลาดเงินอย่างชัดเจน

## ธรรมชาติการไหลของเงิน

เราชาวป่าไม้อาจคุ้นเคยกับธรรมชาติของน้ำ แต่ธรรมชาติการไหลของเงินนั้นแตกต่างจากน้ำอย่างชนิดตรงข้ามกันเลยทีเดียว

**น้ำไหลจากที่สูงลงสู่ที่ต่ำ แต่..**

**เงินไหลจากผลตอบแทนที่ต่ำ ไปสู่ผลตอบแทนที่สูงกว่า**

เมื่อมีการขยับตัวจากปัจจัยลบภายนอก ปัจจัยลบทางเศรษฐกิจและการเมือง เข้าทำนอง เต็ดดอกไม้สะเทือนถึงดวงดาว ย่อมส่งผลกระทบถึงการไหลเวียนของตลาดเงินภายในประเทศอย่างชัดเจน

ธนาคารพาณิชย์และสถาบันการเงินต่าง ๆ ของไทย เริ่มปรับอัตราดอกเบี้ยเงินฝากของตนอย่างต่อเนื่อง สงครามดอกเบี้ยเงินฝากเริ่มปรากฏภาพชัด เดือนมีนาคม 2549 ธนาคารปรับเพิ่มดอกเบี้ยเงินฝากถึง 3 ครั้งภายในเดือนเดียว

ธนาคารกรุงเทพให้ดอกเบี้ยเงินฝากประจำ 10 เดือน 5.125% (หักภาษีแล้วเหลือ 4.675%) ดูดซับเงินฝากไปได้นับแสนล้านบาท

ธนาคารอาคารสงเคราะห์ ดอกเบี้ยเงินฝากประจำ 12 เดือน 5.50% (หักภาษีแล้วเหลือ 4.356%)

ธนาคารกรุงไทย ธนาคารกสิกรไทย ธนาคารกรุงศรีอยุธยา ต่างปรับเพิ่มดอกเบี้ยเงินฝากเพื่อแย่งเงินฝากกันอย่างถวนหน้า โดยให้ดอกเบี้ยเงินฝากประจำ 12 เดือนขึ้นต่ำ 4.75% และธนาคารเกิดใหม่อย่าง ทิสโก้ เกียรตินาคิน และธนาคาร ออก



เคมเปญใหม่ กำหนดให้ดอกเบี้ยเงินฝากปลอดภาษีดอกเบี้ยถึง 5.50% แต่มีเงื่อนไขว่าถ้าถอนก่อนกำหนดจะได้ดอกเบี้ยเพียง 0.75% และถ้าถอนก่อน 3 เดือนจะได้ดอกเบี้ยเลย

เมื่อปรับอัตราดอกเบี้ยเงินฝากแล้ว ทำให้ต้นทุนการเงินเพิ่มสูงขึ้น ธนาคารต่าง ๆ ล้วนต้องปรับเพิ่มอัตราดอกเบี้ยเงินกู้เพิ่มขึ้นเป็นเงาตามตัว อัตราดอกเบี้ยลูกค้ารายย่อยชั้นดีต่ำสุด 8.00% สูงสุด 12.50% ถึง 21.25% อัตราดอกเบี้ยบัตรเครดิต 18.00% และอัตราดอกเบี้ยกรณีผิดนัดของบางธนาคารสูงสุดถึง 27.00%

จากการปรับเปลี่ยนอัตราดอกเบี้ยของธนาคารและสถาบันการเงินต่าง ๆ ทำให้สหกรณ์ออมทรัพย์ต่าง ๆ ต้องปรับอัตราดอกเบี้ยเงินฝากและอัตราดอกเบี้ยเงินกู้ตาม

สำหรับสหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด ของเรา จึงมีความจำเป็นต้องปรับตัว ปรับอัตราดอกเบี้ยทั้งเงินฝากและเงินกู้ เพื่อให้สอดคล้องกับสถานการณ์การเงินที่ปรับตัวอย่างรวดเร็ว

เราคงจะต่อว่าสมาชิกผู้ฝากนานได้ หากสหกรณ์ไม่ยอมปรับอัตราดอกเบี้ยเงินฝากเพิ่มให้ทันกาล และสมาชิกต้องถอนเงินออกไปจำนวนมาก เพื่อหาแหล่งฝากที่ให้อัตราดอกเบี้ยสูงกว่า เว้นแต่เราเชื่อว่าเราคือผู้ที่ผันธรรมชาติได้ตลอดกาล

ในสภาวะสภาพสิ่งแวดล้อมที่ปรับเปลี่ยนไป ผู้ที่จะอยู่รอดได้จึงต้องรู้จักปรับเปลี่ยนให้ทันสถานการณ์ คงจะไม่น่าเกินเลยนัก หากจะกล่าวอ้างที่สอดคล้องกับ ทฤษฎีการคัดเลือกโดยธรรมชาติ (The Theory of Natural Selection) ของดาร์วิน ที่ว่าผู้ที่ปรับตัวได้มากกว่า แข็งแรงกว่าจะสามารถอยู่รอดได้ ที่ปรับตัวช้าอ่อนแอกว่าก็อาจพ่ายแพ้ไป

แต่เราเป็นมนุษย์สังคมที่ยึดมั่นในเรื่องอุดมการณ์ของความพอเพียง ในหลักการของสหกรณ์ นั้นต้องทำให้เราต้องตั้งคำถามบางครั้งที่ เราจำเป็นหรือไม่ที่จะปรับตัวให้กับสถานการณ์ของสังคมโลกตลอดเวลาต้องหมุนตัวให้ทัน เพียงเพื่อให้เป็นไปตามกฎที่ว่าผู้แข็งแรงยอมอยู่รอด สหกรณ์น่าจะวางตัวอยู่ตรงจุดนั้นของสังคมซะทุกอย่างหรือเดินไปในเส้นทางที่มีมั่นคงแต่พออยู่รอด หรือจะต้องแข่งขันกันดูเด็ดอกกับสถาบันอื่น ๆ ข้างนอกเพื่อรักษาสมาชิกไว้ ทุกอย่างล้วนขึ้นอยู่กับมวลสมาชิกทั้งสิ้น

ในวันนี้ เสียงสะท้อนจากสมาชิกเป็นส่วนสำคัญ เราตระหนักว่าเราจำเป็นต้องปรับตัวให้ทันสถานการณ์ แต่อนาคตเราเชื่อมั่นว่าเมื่อทุกอย่างเดินไปในทางที่ควรเป็น เรายังมีเป้าหมายเช่นเดิม นั่นคือชีวิตที่พอเพียง

## บริหารด้วยหุ้นเพียงอย่างเดียว ไม่อาจศัยเงินฝากได้หรือไม่?

สมาชิกบางท่านอาจมีข้อสงสัยว่า การขึ้นดอกเบี้ยเงินฝากเป็นการ “เอาใจผู้ฝาก” และ “ไม่เห็นใจผู้กู้” ใช่หรือไม่ ข้อเท็จจริงก็คือ “ไม่ใช่” สมาชิกบางท่านอาจคิดว่า ถ้าจะต้องปรับเพิ่มดอกเบี้ยเงินกู้ เพื่อให้เงินดอกเบี้ยเงินฝากต่อไปเรื่อยเช่นนี้จะไหวหรือ? สหกรณ์ของเราไม่ต้องการอาศัยเงินฝากได้หรือไม่ บริหารด้วยหุ้นเรือนหุ้นอย่างเดียวก็น่าพอหุ้นก็มีมากมายเป็นพันล้านบาท

คำตอบก็คือ ถ้าเห็นใจผู้กู้เราจะบริหารด้วยหุ้นอย่างเดียวไม่ได้

เพราะถ้าบริหารด้วยหุ้นอย่างเดียว สหกรณ์จะปล่อยเงินกู้ให้แก่สมาชิกได้ทุกประเภทรวมกันไม่เกิน 15 เท่าของเงินเดือน ในขณะที่ปัจจุบันสหกรณ์ให้สมาชิกกู้สูงสุด 25 - 30 เท่าเงินเดือนแล้วแต่ประเภทเงินกู้ กู้ถูกเงินอีก 1 เท่า และเงินกู้พิเศษสินเชื่อวนาเคหะอีกไม่เกิน 3 ล้านบาทตามราคาประเมินหลักทรัพย์ และความสามารถในการชำระหนี้ของผู้กู้

จากข้อมูลปัจจุบันสหกรณ์ปล่อยเงินกู้ให้แก่สมาชิกรวม 3,090 ล้านบาท และความต้องการเงินกู้ยิ่งเพิ่มขึ้นทุกเดือน ในขณะที่ทุนเรือนหุ้นของสมาชิก รวมกัน 1,681 ล้านบาท เราจึงต้องอาศัยเงินฝาก เงินกู้จากภายนอก และ เงินทุนต่าง ๆ อีกไม่น้อยกว่า 1,400 ล้านบาทเพื่อตอบสนองความต้องการ เงินกู้ของสมาชิก

ความเดือดร้อนของสมาชิกที่ไม่มีเงินกู้ในช่วงเปิดเทอม นั้นมีมากกว่า ดอกเบี้ยเงินกู้ที่เพิ่มขึ้นร้อยละ 40 สตางค์

สมาชิกบางท่านอาจข้องใจต่อไปว่า ถ้าไม่อาศัยเงินฝาก ให้สหกรณ์กู้ จากที่อื่นมาปล่อยให้สมาชิกได้หรือไม่?

คำตอบคือ ดอกเบี้ยเงินกู้จากภายนอก สูงกว่าเงินฝากสมาชิก และกู้ ได้จำนวนเงินและระยะเวลาจำกัด

ปัจจุบัน ชุมชนสหกรณ์ออมทรัพย์ (ชสอ.) ให้ดอกเบี้ยเงินกู้แก่สหกรณ์ ต่างๆ 6.00% และปัจจุบันไม่มีเงินให้กู้สหกรณ์ไหนจะกู้จะต้องรอคิวกันนาน หลายเดือน

ธนาคารพาณิชย์ต่าง ๆ ให้เงินกู้สหกรณ์ดอกเบี้ย 5.50% ถึง 6.50% แต่กู้ได้จำนวนเงินจำกัดเพียงหลัก 100 ล้านบาท และชำระคืนระยะสั้น ภายในไม่เกิน 6 เดือน

จะเห็นว่าเงินฝากออมทรัพย์พิเศษซึ่งเป็นเงินก้อนโตที่สุดของสหกรณ์ ปัจจุบันอัตรา 5.00% แม้ว่าจะเป็นอัตราที่สูงกว่าธนาคารทุกแห่งเนื่องจาก ไม่ต้องเสียภาษี แต่ก็ต่ำกว่าอัตราดอกเบี้ยเงินกู้หรือเงินทุนจากภายนอก ซึ่ง ทำให้สหกรณ์กำหนดดอกเบี้ยเงินกู้ได้ต่ำกว่า

### ต้นทุนเงินระหว่างหุ้นกับเงินฝาก

เมื่อเราทราบว่ต้นทุนเงินฝากต่ำกว่าเงินทุนหรือเงินกู้ภายนอก ทำให้ ดอกเบี้ยเงินกู้ต่ำลง

หากพิจารณาต่อไปว่าต้นทุนของเงินหุ้นกับเงินฝากอย่างไรสูงกว่า สมาชิก ทุกท่านย่อมทราบดีว่า เงินหุ้นต้นทุนสูงกว่า เพราะอัตราเงินปันผลย่อมสูง กว่าอัตราดอกเบี้ยเงินฝากเสมอ ปีที่แล้วเงินฝาก 4.00% เงินปันผล 5.25%

เนื่องจากทุนเรือนหุ้นเป็นการออมระยะยาว สมาชิกจะถอนไม่ได้ นอกจากการลาออกอย่างเดียว ส่วนเงินฝากถอนเมื่อใดก็ได้ ตามหลักการนี้ ทุนเรือนหุ้นจึงควรได้รับผลตอบแทนสูงกว่าเงินฝากเสมอ เช่นเดียวกับเงิน ฝากประจำ 2 ปี หรือ 3 ปี ย่อมดอกเบี้ยสูงกว่าเงินฝากออมทรัพย์เสมอ

ถ้าเงินหุ้นจำนวนมากกว่าเงินฝากเท่าใด ย่อมทำให้ต้นทุนสูงขึ้นและดึง ให้อัตราดอกเบี้ยเงินกู้สูงตามไปด้วย

เมื่อปี 2539 สหกรณ์มีเงินฝาก 277 ล้านบาท ทุนเรือนหุ้น 283 ล้าน บาท ถ้าคิดเป็นสัดส่วน เงินฝาก : ทุนเรือนหุ้น เท่ากับ 1 : 1.02 หรือเงิน ฝาก 1 ส่วน เงินหุ้น 1.02 ส่วน ทุนเรือนหุ้นมากกว่าเงินฝาก

ปี 2549 เดือนมีนาคมเรามีเงินฝาก 1,407 ล้านบาท หุ้น 1,681 ล้าน บาท หรือเท่ากับเงินฝาก 1 ส่วนเงินหุ้น 1.19 ส่วน แสดงว่าเงินฝากเพิ่มใน อัตราส่วนที่น้อยกว่าทุนเรือนหุ้น ต้นทุนการเงินจึงสูงขึ้นเล็กน้อย

จะเห็นว่าโครงสร้างการเงินของเราไม่ได้เปลี่ยนแปลง เราควรระดม เงินฝากเพิ่มขึ้น จัดโครงการให้สมาชิกฝากเงินเพิ่มขึ้นต่อไปอีกอย่างจริงจัง

ถ้าเงินฝากเราเพิ่มมากขึ้นกว่าเงินหุ้นเท่าใด ก็จะช่วยทำให้ต้นทุนการ เงินของเราต่ำลงในระยะยาวจะช่วยดึงดอกเบี้ยเงินกู้ให้ต่ำลงได้มากขึ้นเท่านั้น

### สมดุลแห่งการกู้และการออม

ในที่สุดแล้วจะเห็นว่า การบริหารงานสหกรณ์แล้วควรจะต้องเป็นไป ตามหลักการและอุดมการณ์สหกรณ์ คือ การส่งเสริมการออมทรัพย์ ส่งเสริม ให้สมาชิกช่วยตนเอง และช่วยเหลือซึ่งกันและกัน

สหกรณ์ส่งเสริมการออมทรัพย์โดยให้ดอกเบี้ยเงินฝากสูงกว่าธนาคาร สมาชิกผู้ฝากได้รับประโยชน์ ในขณะที่เดียวกันสมาชิกผู้กู้ได้รับเงินกู้เพื่อ บรรเทาความเดือดร้อนและใช้จ่ายตามความจำเป็น ในอัตราดอกเบี้ยเงินกู้ต่ำ กว่าธนาคาร และอนุมัติเงินกู้อัตราสูงกว่าธนาคาร

ยังมีสมาชิกมาฝากเงินกับสหกรณ์มากขึ้นเท่าใด ก็จะช่วยทำให้ต้นทุน เงินต่ำลง ดอกเบี้ยเงินกู้ก็จะลดต่ำลงได้มากขึ้นเท่านั้น

ในขณะที่เดียวกันหากสหกรณ์เพิ่มดอกเบี้ยเงินฝากให้สูงขึ้น ก็จะช่วย ทำให้สมาชิกมาฝากเงินมากขึ้นตามหลักเงินไหลจากผลตอบแทนที่ต่ำไปสูงที่สุด ถ้าเงินฝากมากขึ้นดอกเบี้ยเงินกู้ก็ต่ำลงได้

เรียกได้ว่า น้ำพึ่งเรือ เสือพึ่งป่า

หากสหกรณ์ปล่อยเงินกู้ให้แก่สมาชิกมากเกินไป โดยไม่คำนึงถึงความจำเป็น สมาชิกอาจนำ เงินไปใช้อย่างสุรุ่ยสุร่ายมากขึ้น หากเงินฝากที่เข้ามายังไม่เพียงพอให้สมาชิกกู้ สหกรณ์ จะต้องไปกู้เงินทุนภายนอกมาให้สมาชิกกู้มากขึ้น เงินกู้ภายนอกดอกเบี้ยสูงกว่าเงินฝาก ต้นทุน สูงกว่าจะช่วยดึงให้ดอกเบี้ยเงินกู้เพิ่มสูงขึ้นเท่ากับว่าเงินกู้ที่ไม่ค่อยจำเป็นหรือฟุ่มเฟือยช่วยดึงให้ ดอกเบี้ยเงินกู้ที่มีความจำเป็นเร่งด่วน เช่น เงินกู้เพื่อการศึกษา เงินกู้ประกอบอาชีพเสริมที่ช่วย เพิ่มรายได้ หรือเงินกู้ตามวัตถุประสงค์อื่น ๆ สูงขึ้นตามไปด้วย

ดังนั้นสหกรณ์จึงควรสร้างสมดุลระหว่าง

### เงินฝาก - เงินกู้

ผู้ฝาก - ผู้กู้

### การสร้างวินัยการออม - การส่งเสริมเงินกู้

การกำหนดอัตราดอกเบี้ยเงินกู้ และเงินฝากจึงต้อง มีเหตุผล เป็นธรรม ทั้งผู้กู้และผู้ฝาก การตัดสินใจรับเพิ่มอัตราดอกเบี้ยของคณะกรรมการดำเนินการจึงอยู่บนพื้นฐานของ การคำนึงถึงสมาชิกทุกฝ่าย ทั้งผลประโยชน์ของผู้ฝาก ผลกระทบต่อผู้กู้ และความรับผิดชอบ ต่อสหกรณ์

หากไม่มีความจำเป็นใด ๆ สหกรณ์ก็จะไม่ปรับอัตราดอกเบี้ย โดยเฉพาะดอกเบี้ยเงินกู้ก็ กเนื่องจากเกรงว่าสมาชิกผู้กู้จะได้รับผลกระทบ แต่หากมีความจำเป็นก็จะปรับให้ได้รับผล กระทบน้อยที่สุด

แต่ไม่ว่าสถานการณ์การเงินของประเทศต่อไปจะเป็นอย่างไร ตามแผนกลยุทธ์ของ สหกรณ์และนโยบายของคณะกรรมการดำเนินการกำหนดไว้ว่า

### อัตราดอกเบี้ยเงินกู้สหกรณ์จะต้องต่ำกว่าธนาคาร และอัตราดอกเบี้ยเงินฝากจะ ต้องสูงกว่าธนาคาร

คณะกรรมการดำเนินการ จึงมีการติดตามสถานการณ์การเงินอย่างใกล้ชิด และสำรอง เงินทุนไว้เพื่อบรรเทาความเดือดร้อนแก่สมาชิกผู้กู้เพียงพอดังความต้องการ โดยไม่ต้อง รอคิว การกำหนดเงินกู้ตามวัตถุประสงค์ประเภทใหม่ ๆ ที่เป็นประโยชน์แก่สมาชิกต่อไป รวมทั้ง ดำเนินงานในด้านต่าง ๆ เพื่อรักษาเสถียรภาพและความมั่นคงทางการเงินของสหกรณ์ให้ยั่งยืน ตลอดไป

## สายสัมพันธ์แห่งสหกรณ์

โดย หิรัญญิการ์

### QuickBird คิวคิกเบิร์ด เติมแล้ว 1 พฤษภาคมนี้

ทุกเป้าหมายต้องมีจุดเริ่มต้น .....สหกรณ์ที่พึ่งพายามเดือดร้อนของสมาชิก **ทันใจทัน เหตุการณ์ เป็นเป้าหมาย**

บริการ **“คิวคิกเบิร์ด” QuickBird** จากสหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด **เป็นจุดเริ่มต้น**

♥ กว่าจะถึงจุดเริ่มต้นที่เป็นรูปธรรม ก็ต้องผ่านหุบเหวผ่านเปลวไฟ เติบโตองกเงย เป็นดอกไม้บานยามเช้า...ให้ชื่นใจคนทำงาน อาจจะมีขลุ่ยขลุ่ยขลุ่ยของคนใช้บริการ ก็ต้อง ขอบกัย มาล่วงหน้า ว่ากันว่า การผิดพลาดมักเกิดกับคนทำงาน แต่ถ้าไม่ยอมมีความ ผิดพลาด ก็ไม่ต้องทำงาน ซึ่งคงไม่เกิดกับคนป่าไม้แน่ คนเติบโตจากป่า ขาลูกกันอยู่แล้ว เนอะ...เอาหะลองกันดูสักตั้งกระบบใหม่ ๆ ซึ่งเร็วกว่าเดิมเข้าไปอีก 3 ชั่วโมงได้ตั้งค้ใช้ นะดีกว่าเป็นหนี้ระบบดอกบานเบอะ..

♥ เริ่มจาก 1 พ.ค. 2549 **เงินกู้สามัญ QuickBird 3 ชั่วโมงได้**

♥ **1 พ.ค.เงินกู้ทุกประเภท เงินสวัสดิการต่างๆ เงินอบรมวิชาชีพ เงินทุนการ ศึกษา เงินเกษียณ รวมทั้งเงินที่เหลือจากการหักรายเดือนเงินปันผล เงินทุกประเภทของ สมาชิก จะโอนเข้าบัญชีออมทรัพย์ดอกกระเจียวหมด ...สมาชิกจำ บอกต่อกันหน่อยนะ ไครยังไม่สมัครทำบัตรเอทีเอ็มด่วนจี๋แล้วนะ ชีวิตจะได้บริดวขึ้นลำบากต้นสบายปลายนะ...**

♥ เอ๊ะ เอ้ ไครนะจะได้เงินแสนไปตอนออมนเล่นๆ คงต้องแล้วแต่ดวงเนอะ อาจเป็น คุณก็ได้เนะแต่ใครได้คือเป็นโชค ยินดีด้วยคนแหละ ใจเขาใจเรา... ประกันเงินล้าน ถึง ตอนนี้มีสมาชิกสนใจสมัครไปแล้ว กว่า 7,000 ราย มีผลคุ้มครองประมาณ 1 เดือนถัดไป หลวันสมัครเช่นสมัครก่อน 15 ของเดือนจะคุ้มครองต้นเดือนถัดไป เป็นต้นไป ประกัน ความเสี่ยงเพื่อครอบครัว ยุคเศรษฐกิจผันผวน รัฐนาวาไม่มั่นคง. ไครยังไม่สมัครก็พร้อม รับสมัครได้ตลอด...ช่วยบอกต่อกันด้วย

(อ่านต่อหน้า 7)

# อันเนื่องมาจาก

ประกาศ ณ วันที่ 21 พฤศจิกายน 2548

## การจ่ายเงินกู้ฉุกเฉิน-สามัญเข้าบัญชีออมทรัพย์สหกรณ์ ตั้งแต่ 1 พฤษภาคม 2549

ตามที่คณะกรรมการดำเนินการสหกรณ์ออมทรัพย์กรมป่าไม้ จำกัด ได้มีมติเห็นชอบให้สหกรณ์ยกเลิกการจ่ายเงินกู้โดยการนำฝากเข้าบัญชีเงินฝากธนาคารพาณิชย์ และกำหนดให้สหกรณ์จะจ่ายเงินกู้เพื่อเหตุฉุกเฉิน และเงินกู้สามัญทุกประเภท โดยนำฝากเข้าบัญชีออมทรัพย์ (สินทรัพย์) ซึ่งสมาชิกทุกคนเปิดบัญชีไว้กับสหกรณ์ และออกประกาศเมื่อวันที่ 21 พฤศจิกายน 2548 โดยให้มีผลตั้งแต่วันที่ 1 พฤษภาคม 2549 เป็นต้นไป และได้แจ้งข่าวผ่านวารสารสหกรณ์ตั้งแต่วารสารฉบับเดือน ธ.ค. 2548 และย้ำเตือนต่อเนื่องในข่าวรายเดือนเรื่อยมาทุกฉบับตั้งแต่ฉบับเดือน ม.ค. ก.พ. มี.ค. และเดือน เม.ย. จนกระทั่งฉบับปัจจุบัน พ.ค. 2549 เริ่มให้บริการ ยังมีหลายคำถามที่ท่านสมาชิกมีข้อสงสัย จึงขอรวบรวมตอบเป็นข้อ ๆ ดังนี้ครับ

### 1. ประโยชน์ของการโอนเงินเข้าบัญชีออมทรัพย์สหกรณ์มีอะไรบ้าง

สาเหตุที่คณะกรรมการดำเนินการมีมติกำหนดให้สหกรณ์โอนเงินกู้ฉุกเฉินและสามัญทุกประเภท นำฝากเข้าบัญชีออมทรัพย์ (สินทรัพย์) ซึ่งสมาชิกทุกคนมีไว้กับสหกรณ์ เนื่องจากเห็นว่าสมาชิกจะได้รับประโยชน์ทั้งในระยะสั้นและระยะยาว ดังนี้ครับ

**1.1 ประหยัดค่าธรรมเนียมการโอนเงินกู้ปีละเกือบ 3 ล้านบาท** การถอนด้วยบัตรสหกรณ์ ATM ในจังหวัดที่ท่านกำหนดการใช้บัตร ATM จะไม่เสียค่าโอนแต่อย่างใด สมาชิกบางท่านกู้ฉุกเฉินผ่าน CO-OP Phone รับเงินกู้ 3,000 บาทได้รับเต็ม 3,000 บาท ถ้าเข้าบัญชีธนาคารกรณีต่างจังหวัดจะต้องเสียค่าโอน 30 บาท ค่าโอน 1% ของเงินกู้ที่เดียว กู้ 5 หมื่นบาท เสียค่าโอน 70 บาท กู้ 1 แสนค่าโอน 120 บาท ใครที่กู้บ่อย ๆ ต้องเสียปีละเกือบ 200 - 300 บาท รวมทุกคนแล้วสมาชิกต้องจ่ายรวมกันปีละกว่า 3 ล้านบาท ในเมื่อเราต้องเป็นหนี้เงินกู้กันแล้ว เงินส่วนนี้เราช่วยประหยัดกันคนละเล็กน้อยเก็บไว้ในกระเป๋าของเราแต่ละคน ตามหลักเศรษฐกิจพอเพียงไม่ดีกว่าหรือครับ

**1.2 บริหารเงินของตัวเองได้รับดอกเบี้ยสูงกว่าธนาคาร** สมาชิกที่กู้เงินบางครั้งไม่ได้ใช้เงินไปทั้งหมดในคราวเดียว การโอนเงินกู้ไว้ที่บัญชีสหกรณ์ สมาชิกสามารถบริหารเงินตนเองโดยค่อย ๆ ถอนตามความจำเป็น ซึ่งจะได้รับดอกเบี้ยเงินฝากที่สูงกว่าธนาคาร ดอกเบี้ยเงินฝากที่ได้รับจะช่วยประหยัดและชดเชยดอกเบี้ยจ่ายไปในตัว

**1.3 สมาชิกได้รับเงินกู้รวดเร็วขึ้น** สหกรณ์เพิ่มบริการเสริม เงินกู้สามัญควิกเบิร์ต 3 ชั่วโมงได้ กู้เข้าได้บาย กู้บายได้เย็น ไม่ต้องรอข้ามวัน เนื่องจากไม่ต้องรอธนาคารโอนเงิน สหกรณ์จะโอนเงินกู้เข้าบัญชีออมทรัพย์

สินทรัพย์ซึ่งโอนวันละหลายรอบได้

**1.4 ไม่ต้องเสียค่าธรรมเนียมบัตร ATM** รายปี ๆ ละ 200 บาท ในกรณีที่ท่านยกเลิกบัญชีที่โอนเงินเดือนเข้าปัจจุบันแล้วใช้บัญชีธนาคารที่คู่กับบัตรสหกรณ์ ATM เนื่องจากบัตรสหกรณ์ ATM ใช้เบิกถอนได้ทั้งบัญชีสหกรณ์และธนาคารในบัตรใบเดียวกัน

### 2. ถ้าไม่มีบัตรสหกรณ์ ATM ทำอย่างไร

วิธีที่ง่ายที่สุด ก็คือรีบสมัครทำบัตรสหกรณ์ ATM โดยไม่เสียค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายใด ๆ ทั้งสิ้น ปัจจุบันสมาชิกสหกรณ์มีจำนวนทั้งสิ้น 13,068 คน ทำบัตรสหกรณ์ ATM ไปแล้วกว่า 12,000 คน เหลือสมาชิกที่ยังไม่มีบัตรเพียง 1,000 กว่าคนเท่านั้น นอกจากนี้มีใช้เงินกู้เพียงอย่างเดียวที่เข้าบัญชีออมทรัพย์ ยังมีเงินปันผล เงินเฉลี่ยคืน เงินสวัสดิการต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็นทุนการศึกษา น้ำท่วม ไฟไหม้ หรือกู้รับคืนในกรณีที่มีการกู้ระหว่างเดือน

แต่ถ้าหากว่าท่านไม่อยากจะทำบัตรจริง ๆ เมื่อสหกรณ์โอนเงินกู้ หรือเงินอื่นใดเข้าบัญชีออมทรัพย์ให้แก่ท่านแล้ว ก็สามารถมาถอนเงินสดจากบัญชีที่หน้าเคาน์เตอร์สหกรณ์ได้ในวันทำการ

### 3. ยังกู้เงินที่เคาน์เตอร์สหกรณ์ได้หรือไม่

สมาชิกยังสามารถส่งค่าของฉุกเฉินที่เคาน์เตอร์สหกรณ์ในวันทำการได้ตามปกติ แต่สหกรณ์จะโอนเงินเข้าบัญชีออมทรัพย์ซึ่งท่านเบิกถอนเงินสดได้ที่เคาน์เตอร์หรือตู้ ATM

แต่วิธีที่สมาชิกสะดวกที่สุดก็คือการกู้ผ่านทางโทรศัพท์อัตโนมัติ (CO-OP Phone) ทำรายการได้ตลอด 24 ชม. และเบิกถอนทาง ATM ได้ก่อนเที่ยงทุกวันทำการ ไม่ต้องเสียเวลามารอคิวที่สหกรณ์ ถ้าทดลองใช้โทรศัพท์กู้สักครั้งแล้ว จะเห็นว่าง่ายกว่าที่คิดเสียอีก

ในอนาคตอีกไม่นานจากนี้ สมาชิกสามารถกู้ผ่านบัตร ATM ได้เลย คล้าย ๆ กับสินเชื่อธนาวิญญูของธนาคารกรุงไทยขณะนี้อยู่ระหว่างขั้นตอนการพัฒนาระบบ

### 4. เงินกู้สามัญมากกว่า 5 หมื่นบาท แตก ATM ได้วันละ 5 หมื่นบาท ถ้าอยากได้เงินใช้ภายในวันเดียวทำอย่างไร

จากข้อมูลของสหกรณ์ สมาชิกจะมียอดกู้สามัญเฉลี่ยประมาณคนละ 200,000 บาท และเมื่อหักกลบหนี้เงินกู้สามัญเดิมแล้ว คงเหลือเงินกู้รับจริงเฉลี่ยไม่เกิน 50,000 บาท หรือประมาณ 25% ของวงเงินกู้ ปัจจุบันสมาชิกกว่าร้อยละ 95 รับเงินกู้จริงไม่เกิน 50,000 บาท ซึ่งสามารถกด ATM ถอนได้ในวันเดียว

สำหรับสมาชิกอีกร้อยละ 5 ซึ่งรับเงินกู้เกินกว่า 50,000 บาท สหกรณ์ได้เพิ่มบริการเสริมเงินกู้สามัญ ควิกเบิร์ต กู้เข้าได้บาย กู้บายได้เย็น จากเดิมเงินกู้สามัญ 1 วันได้ ที่ต้องรับเงินกู้ผ่านทางธนาคารวันรุ่งขึ้น ถ้าเปรียบเทียบกับแบบเดิมเท่ากับว่า ท่านสามารถเบิกเงินกู้ 2 วันได้แล้ว 100,000 บาท

ส่วนสมาชิกที่กู้เงินและรับจริงมากกว่า 100,000 บาท โดยปกติผู้ที่ต้องการใช้เงินเป็นจำนวนมากหลายแสนบาท มักจะต้องมีการวางแผนล่วงหน้า จึงควรกู้ไว้ล่วงหน้าแต่เนิ่น ๆ แต่ถ้าเกิดเหตุสุดวิสัยที่มีอาจคาดหมายได้ล่วงหน้าและจะต้องใช้เงินกู้ทันที ท่านก็สามารถเดินทางมาเบิกถอนจากบัญชีออมทรัพย์ทั้งยอด โดยสหกรณ์จะจ่ายเป็นเช็คเงินสดให้ท่านเบิกเงินที่ธนาคารได้ทันทีในวันเดียว



และอีกไม่นานจากนี้...สหกรณ์กำลังพัฒนา ATM เฟสที่ 2 ซึ่งสมาชิกสามารถทำรายการโอนเงินระหว่างบัญชีออมทรัพย์สหกรณ์กับบัญชีออมทรัพย์ธนาคารได้ เมื่อโอนแล้วสมาชิกอาจถือสมุดบัญชีธนาคารไปเบิกเงินสดตามยอดที่ขอยอดจากธนาคารเองก็ได้ทุกสาขาทั่วประเทศ หรือเมื่อระบบ ATM หนึ่งแล้วสหกรณ์อาจเพิ่มยอดถอนเป็น 200,000 บาทต่อวัน

### 5. บัตรสหกรณ์ ATM หาย ต้องการใช้เงินกู้ด่วน ทำอย่างไร

ในกรณีบัตรสหกรณ์ ATM หาย หรือชำรุดใช้งานไม่ได้ ท่านควรแจ้งเพื่อขอทำบัตรใหม่มาที่สหกรณ์โดยทันที เนื่องจากการจัดทำบัตรจะใช้เวลาประมาณ 45-60 วัน และหากท่านแจ้งขอทำบัตรใหม่มาแล้ว ในระหว่างนี้ถ้าท่านต้องการกู้เงิน สหกรณ์จะโอนเงินกู้เข้าบัญชีธนาคารไทยพาณิชย์ที่ใช้คู่กับบัตรสหกรณ์ ATM ซึ่งสหกรณ์มีข้อมูลอยู่แล้ว ท่านนำสมุดสีม่วงของธนาคารไปเบิกเงินได้ที่ธนาคารไทยพาณิชย์ทุกสาขาทั่วประเทศ

### 6. ตู้ ATM ธนาคารไทยพาณิชย์อยู่ไกลมากนับ 100 กิโลเมตรไม่สะดวกทำอย่างไร

สมาชิกที่อยู่ห่างไกลจากตู้ ATM ธนาคารไทยพาณิชย์เกินกว่า 100 กิโลเมตร สามารถยื่นคำร้องมาที่สหกรณ์เพื่อขอให้โอนเงินกู้เข้าบัญชีธนาคารไทยพาณิชย์ที่ใช้คู่กับบัตรสหกรณ์ ATM ได้ โดยเงินกู้ที่เข้าบัญชีธนาคารนี้ ท่านสามารถใช้บัตรสหกรณ์ ATM ไปเบิกถอนกับตู้ ATM ธนาคารใดก็ได้ทุกธนาคาร และหากพื้นที่ไม่มีสมาชิกสหกรณ์อาศัยอยู่มาก สหกรณ์ก็จะติดต่อธนาคารไทยพาณิชย์เพื่อขอให้ธนาคารไปติดตั้งตู้ ATM เพิ่มเติมให้ต่อไป

#### (สายสัมพันธ์สหกรณ์ ต่อจากหน้า 1)

♥ อิม ลิมบอก 19 พ.ค.นี้ รัฐบาลคนดวงดีที่จะคว่ำเงินแสน สหกรณ์จะจัดงาน วันพบเพื่อนสมาชิก ที่ห้องประชุม 1 กรกป้าไม้ และจับสลากรางวัลประกันเงินล้านของสมาชิกทุกรางวัลในวันนี้นี้ด้วย คอยลุ้นกันนะ...

♥ ทุกข่าวสาร ทุกเรื่องราว เพื่อนเราที่อยู่ห่างไกลและไม่เคยได้รับวารสารข่าว ยังมีอีกหลาย หากใครเจอใคร ผูกบอกข่าวสารหรือให้เพื่อนส่งที่อยู่มาขอ รับวารสารฟรี ได้ตลอด เพื่อผลประโยชน์ของเพื่อนเรา ชาวเรา จะขอบคุณมากมาย

♥ ชาวดี ๆ ต้องรีบบอก(อ่านแล้วอย่าลืมบอกต่อ) เริ่มแล้ว 8 พฤษภาคม 2549 - 31 กรกฎาคม 2549 ส่งใบสมัครขอรับทุนการศึกษา ให้ลูก ได้เลย โดยถือวันที่ประทับตราไปรษณีย์การเป็นหลัก ส่วนใบสมัครขอรับที่ผู้แทนสมาชิก หรือที่สหกรณ์ออมทรัพย์กรกป้าไม้ จำกัด หรือดาวน์โหลดจากเว็บไซต์ของสหกรณ์ [www.025798899.com](http://www.025798899.com) รายละเอียดประเภททุน จำนวน ติดตามจากวารสารฉบับที่แล้ว(เมษายน)

♥ ข่าวร้อน ๆ สำหรับ สมาชิกสมทบ ถูกกว่านี้ไม่มีอีกแล้ว สหกรณ์ลดค่าทำบัตรเอทีเอ็มให้สมาชิกสมทบ คนละ 100 บาท จากเดิม 200 บาท

♥ เว็บไซต์สหกรณ์อัพเดทตลอด ติดตามได้ที่ [www.025798899.com](http://www.025798899.com) มีเรื่องราวสหกรณ์ สวัสดิการต่างๆ ผู้คน รายละเอียดเรื่องทุน ย้อนหลังจนถึงปัจจุบัน

♥ มีเรื่องราวผ่านมาในชีวิตคนรุ่นพวกเรามากมายเหลือเกิน... จุดเปลี่ยนทางการเมืองวัฒนธรรม สังคมและการศึกษา รวมถึงมิติอื่นๆ ที่ตะกอนตะไคร้ชีวิตดูเรียบง่ายกว่านี้มากนัก..หากไม่เท่าทันในสถานการณ์เหล่านี้ เห็นที่ชีวิตคงสับสนวุ่นวายและเต็มไปด้วยคำถาม น่าสงสารทั้งตัวเองและผู้อื่นที่หลงวนในไซต่วน จะทำไ้ได้ ต้องค่อยๆนั่งทบทวนเรื่องลำดับและฝึกใจให้เย็นเยือก ทำชีวิตจะวิ่งช้าลงและทำให้ประสาทเครียดน้อยลงก็เป็นได้.....คุณละชีวิตตอนนี้เป็นอย่างไรแล้ว

# มุมนี้มีรางวัล

โดย ป้าอ้วน

## กระเป๋ารุ่นใหม่เอี่ยม...สารพัดใช้สอย เพียงตอบคำถาม...มีสิทธิ์ลุ้น 3 รางวัล

ผ่านเมษา เดือนอันตรรายมาจนได้ ช่างเป็นเดือนผ่านที่นางงวยไม่น้อย ปลื้มใจจะวันรวมญาติ สดใสจะวันปีใหม่ไทย แล้วก็เศร้าซึ้งกับการลาจากทั้งจากชั่วคราวและจากกันชั่ววันรันดร์ของใครบางคนนี้อาจโชคร้ายไม่อาจพาชีวิตรอดพ้นเดือนอันตรราย....ความน่ากลัวและความรักภรรยาจับกันในเดือนนี้..โอมายก็อด

ยังไม่รวมความสับสนอลหม่านของบ้านเมือง ที่ผู้คนยังคงไม่วางใจในภาวะเป็นไปของบ้านเมือง ปีนี้ เมษาจึงเป็นเดือนแห่งการเลือกตั้งอีกด้วย อยากรู้นั้นเลย ปลดปล่อยความรู้สึกและดำเนินชีวิตทำหน้าที่ของความเป็นคนให้ดีที่สุด อะไรจะเกิดก็ต้องปล่อยวาง หากว่ามันอยู่เหนือการควบคุมที่จะทำอะไรได้ พฤษภาคมมาแล้วพร้อมคำถามเด็ดใกล้ตัว ชวนกันมาตอบ เล่นให้สนุกอาจมีรางวัลไปถึงบ้านดึกว่า

**คำถาม :** สมาชิกขอย้ายกลุ่มหรือขอจัดตั้งกลุ่มใหม่เพื่อเลือกตั้งผู้แทนสมาชิก 2549 ภายในวันที่ใด ?

- ส่งคำตอบ** ภายในวันที่ 20 พฤษภาคม 2549
1. ส่งผ่านทางจดหมาย ไปรษณีย์บัตร แฟกซ์ หรือ อีเมล [info@025798899.com](mailto:info@025798899.com)
  2. ไม่รับแบบฟอร์มที่ตัดจากวารสารสหกรณ์โปรดเขียนหรือพิมพ์ใหม่
  3. ตอบถูกเกิน 3 คน จับฉลาก

ชื่อ-สกุล.....เลขที่สมาชิก.....

**คำตอบ** สมาชิกขอย้ายกลุ่มหรือขอจัดตั้งกลุ่มใหม่เพื่อเลือกตั้งผู้แทนสมาชิก 2549 ภายในวันที่.....

ที่อยู่.....

.....

.....

### เฉลยฉบับเดือนเมษายน 2549

สหกรณ์เปิดให้บริการเงินกู้สามัญ QuickBird 3 ชั่วโมงได้ ตั้งแต่วันที่ 1 พฤษภาคม 2549 อยากทราบว่า สหกรณ์ให้บริการ “เงินกู้สามัญ 1 วันได้” ตั้งแต่วันที่ 24 เดือนพฤษภาคม พ.ศ. 2542

มีคนสนใจและรู้ทันข่าวสาร ตอบถูกมากมาย....แต่จับฉลากผู้โชคดีฉบับนี้มี 5 คน รัไปเลยกระเป๋า 5 รางวัล

1. คุณอุไร ชิมรัมย์ (อุทยานขลุ่ยของนายอวย จ.อุบลฯ)
2. คุณภูริชร์ คำแก้ว (จ.มุกดาหาร)
3. คุณธิดาภรณ์ ยางธิสาร (อุทยานขลุ่ยผายล จ.สกลนคร)
4. คุณอรอนงค์ โพธิ์ชะชาติ (จ.สระบุรี)
5. คุณนรินทร์ เทศสร (กรุงเทพฯ)

